

FERROVIE EMILIA ROMAGNA S.R.L.

Codice Fiscale 02080471200

TERMINAL ONE S.p.A. – Codice Fiscale 02776300358

COMUNE DI REGGIO EMILIA (RE) – Codice Fiscale 00145920351

CONVENZIONE

TRA

FERROVIE EMILIA ROMAGNA SRL, con sede in Ferrara, via Foro Boario, 27, C.F. e P.IVA n.02080471200, in seguito più brevemente indicata FER, rappresentata dal Dott. Stefano Masola nella sua qualità di Direttore Generale, domiciliato per la carica in Ferrara (FE), via Foro Boario, 27, da una parte

Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.

E

COMUNE DI REGGIO EMILIA (RE), con sede in Reggio Emilia (RE), Piazza Prampolini, 1 C.F. e P.IVA 00145920351, in seguito più brevemente indicato COMUNE, rappresentato dall'Ing. David Zilioli nella sua qualità di Dirigente del Servizio Reti Infrastrutture e Mobilità del Comune di Reggio Emilia (RE), domiciliato per la carica in Reggio Emilia (RE) presso la Sede dell'Ente in Piazza Camillo Prampolini, 1 da una seconda parte,

Terminal One S.p.A.

E

TERMINAL ONE S.p.A. con sede in Reggio Emilia, Via Gutenberg, 3 C.F. e P.IVA 02776300358, in seguito più brevemente indicata TERMINAL ONE, rappresentata dal Dott. Guido Prati in qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione, domiciliato per la carica in Reggio Emilia

Comune di Reggio Emilia (RE)

	(RE) presso la Sede della Società in Via Gutenberg, 3, da una terza parte,	
	per l'attraversamento della linea ferroviaria Reggio-Guastalla al km 26+106	
	con un sottopasso carrabile e ciclopedonale in Comune di Reggio Emilia	
	(RE),	
	PREMESSO CHE	
	- TERMINAL ONE ha richiesto a FER l'autorizzazione ad attraversare,	
	mediante realizzazione di un sottopasso, la linea ferroviaria Reggio-	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	Guastalla alla progr. km 26+106 in Comune di Reggio Emilia (RE);	
	- al termine dei lavori il summenzionato sottopasso ferroviario, sarà	
	trasferito gratuitamente da TERMINAL ONE al COMUNE di Reggio Emilia,	
	che provvederà alla sua presa in carico, entro il termine di 3 mesi dal	
	collaudo definitivo ai sensi dell'articolo 102 comma 3 del d.lgs.50/2016;	
	- F.E.R., concessionaria ed esercente della ferrovia Reggio-Guastalla, ha	Terminal One S.p.A.
	accolto tale richiesta, subordinatamente a determinati ai patti ed alle	
	condizioni, di cui alla successiva parte dispositiva;	
	SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE	
	ART. 1 - F.E.R. consente a TERMINAL ONE di attraversare con un	
	sottopasso carrabile e ciclopedonale la linea ferroviaria Reggio-Guastalla	Comune di Reggio Emilia (RE)
	alla progr. km 26+106 in Comune di Reggio Emilia (RE), nell'ambito delle	
	opere di organizzazione inerenti l'attuazione del piano urbanistico di	
	interesse pubblico riguardante il completamento del polo intermodale	
	presso la Stazione Alta Velocità Mediopadana.	
	Detto sottopasso dovrà essere costruito con le modalità risultanti dai	
	disegni di progetto, dai calcoli e dalla relazione tecnica che, redatti dai	
	tecnici incaricati da TERMINAL ONE sotto la loro piena ed esclusiva	

	responsabilità ed in ottemperanza alle esigenze dell'esercizio ferroviario,	
	sono firmati dalle Parti ed uniti al presente atto per formarne parte	
	integrante e contestuale.	
	ART. 2 – Il manufatto del sottopasso è un monolite in c.a. a sezione	
	scatolare, con larghezza 11,45 m, altezza di 7,15 m e lunghezza in senso	
	trasversale ai binari pari a 46,00 m per comprendere entrambi i binari della	
	Stazione FER Mediopadana. La distanza altimetrica tra la suola della rotaia	
	e l'estradosso della soletta superiore risulterà pari a m. 1,12. Il piano	
	carrabile sottostante è previsto di larghezza pari a 7,90 m e la pista	
	ciclopedonale di larghezza 1,50 m, per una larghezza globale netta di 9,65	
	m. L'altezza stradale libera minima sarà di 5,60 m.	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	La realizzazione dell'opera avverrà con scavo a cielo aperto e rimozione	
	delle campate dei binari, utilizzando una interruzione programmata	
	temporanea della linea ferroviaria. L'interruzione programmata del binario	
	dovrà avere una durata massima pari al periodo compresa dal giorno	Terminal One S.p.A.
	successivo alla conclusione dell'anno scolastico nel mese di giugno e	
	l'ultimo giorno del mese di agosto. F.E.R. addebiterà a TERMINAL ONE un	
	risarcimento oneri aggiuntivi, di cui all'art. 8 punto 7), dovuti per il mancato	
	rispetto della tempistica lavorativa prevista dalla presente convenzione.	
	L'interruzione programmata della circolazione ferroviaria dovrà essere	
	formalmente richiesta a F.E.R. da parte di TERMINAL ONE, con almeno 60	Comune di Reggio Emilia (RE)
	giorni di anticipo. Nel caso siano previste da parte di F.E.R. interruzioni	
	della linea per altri interventi, TERMINAL ONE dovrà rendersi disponibile ad	
	effettuare l'intervento nel periodo indicato da F.E.R.. L'intera opera verrà	
	eseguita con i materiali e con le tecniche illustrate nel disegno e nella	

	relazione tecnica.	
	Le fasi operative dell'intervento saranno concordate e definite tra le Parti in apposito verbale di coordinamento da redigere prima dell'inizio lavori.	
	ART. 3 - Tutti i lavori previsti ed imprevisi per l'esecuzione dell'opera verranno eseguiti a totale cura, spese e responsabilità di TERMINAL ONE,	
	ivi compresa la protezione del cantiere nei riguardi della circolazione ferroviaria, pur operando in regime di interruzione ferroviaria sul binario oggetto di intervento, da effettuarsi in misura passiva mediante la	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	realizzazione di idonee recinzioni non valicabili ed in misura attiva mediante	
	lo svolgimento delle mansioni esecutive da parte di personale dell'impresa appaltatrice in possesso di regolare abilitazione riconosciuta da F.E.R. ed	
	autorizzato ad operare da F.E.R. medesima. In caso contrario F.E.R.	
	impiegherà il proprio personale per effettuare le mansioni esecutrici di protezione del cantiere di lavoro. L'impegno del personale FER sarà addebitato a TERMINAL ONE.	Terminal One S.p.A.
	Il personale F.E.R. svolgerà pure le mansioni organizzative connesse con la protezione del cantiere di lavoro nei riguardi della circolazione treni.	
	Sarà altresì a totale cura e spese di TERMINAL ONE l'esecuzione delle opere provvisorie, nessuna esclusa, per dare il lavoro compiuto e finito a perfetta regola d'arte. La data d'inizio dei lavori di costruzione dovrà essere comunicata per iscritto da TERMINAL ONE a F.E.R. con un preavviso di	Comune di Reggio Emilia (RE)
	almeno dieci giorni e solo previa approvazione da parte di F.E.R. del piano	
	di sicurezza atto a tutelare, tra l'altro, la regolarità dell'esercizio ferroviario precisando in ogni caso che la circolazione è sospesa sul binario di	
	intervento per la durata dei lavori definita all'art.2.	

	<p>ART. 4 – TERMINAL ONE si impegna a sottostare, nell'esecuzione dei lavori, a tutte le prescrizioni di tempo e di modo che F.E.R., a mezzo dei suoi agenti, riterrà opportuno impartire e non potrà opporsi a che F.E.R. eserciti la sorveglianza dei lavori per garantire la regolarità e la sicurezza dell'esercizio ferroviario nel modo ritenuto più opportuno.</p>	
	<p>ART. 5 - Terminati i lavori di realizzazione del sottopasso, TERMINAL ONE provvederà a sua cura, oneri e spese al collaudo dell'opera impiegando un rotabile o più rotabili secondo le disposizioni di FER, con le modalità pure prescritte da FER sia per la prova statica che quella dinamica, che dovranno essere realizzate inderogabilmente in assenza di circolazione treni negli orari prefissati da F.E.R.. Nel caso in cui queste fasce orarie non dovessero risultare sufficienti per le operazioni di collaudo, si dovrà</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.</p>
	<p>programmare un'interruzione del servizio ferroviario con l'attivazione del servizio autosostitutivo, il cui onere sarà totalmente a carico di TERMINAL ONE. Copia del certificato di collaudo statico dovrà essere consegnata a F.E.R.. Prima dell'apertura al pubblico esercizio, il sottopasso dovrà essere</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Terminal One S.p.A.</p>
	<p>soggetto al sopralluogo per la Visita di Constatazione della Regolare Esecuzione Lavori per accertare la regolare esecuzione dei lavori eseguiti in conformità del progetto approvato, redigendo apposito verbale.</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Comune di Reggio Emilia (RE)</p>
	<p>A tale sopralluogo presenzieranno, a solo titolo ricognitivo e quindi esenti da ogni responsabilità civile e penale in ordine alla stabilità delle opere, incaricato/i di F.E.R., e con eventualmente l'intervento di un Funzionario della Regione Emilia Romagna – Servizio Trasporto Ferroviario – oltre ad un incaricato di TERMINAL ONE. Durante il sopralluogo TERMINAL ONE dovrà effettuare tutte le verifiche e prove che saranno eventualmente</p>	

	prescritte da F.E.R., e le spese inerenti per tale visita saranno a totale	
	carico di TERMINAL ONE, come pure gli eventuali interventi che F.E.R.	
	riterrà necessario prescrivere per rendere l'opera realizzata pienamente	
	conforme a quanto previsto nel progetto approvato. In difetto di quanto	
	sopra, TERMINAL ONE non potrà aprire al pubblico esercizio l'opera in	
	argomento. IL COMUNE, ad avvenuta ultimazione dei lavori e dopo il	
	collaudo dell'opera e la visita di constatazione della regolare esecuzione	
	dei lavori con esito positivo, prenderà in carico il sottopasso e diventerà	
	pertanto titolare della sua gestione/manutenzione.	
	ART. 6 – Il COMUNE, una volta che l'opera sarà stata trasferita da	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	TERMINAL ONE nella sua disponibilità in conformità a quanto previsto in	
	premessa, provvederà, a propria cura, spese e responsabilità, alla	
	manutenzione ordinaria e straordinaria in tutte le sue parti del manufatto	Terminal One S.p.A.
	sottopassante la ferrovia Reggio-Guastalla alla progr. km 26+106. In	
	particolare, il Comune dovrà provvedere a proprie cure, spese ed oneri alla	
	manutenzione dell'armamento ferroviario qualora si riscontrassero nel	
	tempo cedimenti del binario nelle zone di confine del monolite soggette a	
	costipamento e chiusura dello scavo contro le pareti del monolite	
	medesimo. Quanto sopra finchè detti cedimenti, che impongono il	
	livellamento longitudinale o trasversale dei binari attraversati dal monolite	Comune di Reggio Emilia (RE)
	per riportarli nelle condizioni normali di circolazione, non si siano arrestati.	
	Questi stessi lavori di manutenzione dell'armamento ferroviario per i motivi	
	di cui sopra potranno essere delegati a FER, che potrà realizzarli	
	addebitando al Comune i costi degli interventi. Al fine di consentire al	
	Comune di adempiere alle obbligazioni di cui al presente articolo 6,	

	<p>TERMINAL ONE è obbligata nei confronti del COMUNE ad acquisire dall'operatore economico aggiudicatario dei lavori di esecuzione del sottopasso alla ferrovia Reggio Guastalla (costituendo RTI tra GARC spa e Progetto Segnaletica srl), con decorrenza dalla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio, una polizza assicurativa indennitaria decennale a copertura dei rischi derivanti da difetti costruttivi ovvero dai rischi di rovina totale o parziale dell'opera. Il beneficiario dell'indennizzo di polizza deve essere indicato nel COMUNE di Reggio Emilia. La polizza deve contenere la previsione del pagamento dell'indennizzo contrattualmente dovuto in favore del beneficiario non appena questi lo richieda, anche in pendenza dell'accertamento della responsabilità e senza che occorran consensi ed autorizzazioni di qualunque specie. Il limite di indennizzo della polizza decennale non deve essere inferiore a euro 3.000.000,00 (tremilioni/00).</p>	
	<p>TERMINAL ONE è altresì obbligata ad acquisire dall'operatore economico aggiudicatario di cui sopra, per i lavori inerenti il sottopasso ferroviario, una polizza di assicurazione della responsabilità civile per danni cagionati a terzi, con decorrenza dalla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio, per la durata di dieci anni e con un indennizzo pari a 5.000.000,00 (cinquemilioni/00) di euro. Anche in questo caso il beneficiario dell'indennizzo di polizza deve essere indicato nel COMUNE di Reggio Emilia. I costi inerenti i premi di polizza dovranno gravare sull'operatore economico esecutore dell'opera e TERMINAL ONE garantirà verso il COMUNE l'adempimento di detto operatore economico all'obbligazione di pagamento dei premi.</p>	

Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.

Terminal One S.p.A.

Comune di Reggio Emilia (RE)

	Saranno a carico del COMUNE le utenze relative al mantenimento in	
	esercizio del sottopasso, in particolare quelle relative agli impianti di	
	raccolta, sollevamento e smaltimento delle acque meteoriche; l'eventuale	
	impianto di illuminazione del sottopasso dovrà essere allacciato alla rete di	
	illuminazione pubblica. Saranno altresì a carico del COMUNE i costi di	
	pulizia della strada e pertinenze annesse sottostanti il manufatto.	
	Nell'espletamento delle attività manutentive il COMUNE, ogni qualvolta	
	dovesse intervenire ad una distanza minore o uguale a 2 m dalla più vicina	
	rotaia, dovrà chiedere ed ottenere da F.E.R., il personale necessario ad	
	assicurare la protezione ferroviaria: al riguardo per l'effettuazione di tale	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	servizio il COMUNE riconoscerà a F.E.R. un corrispettivo, che verrà	
	quantificato a consuntivo sulla base delle ore effettivamente impiegate dagli	
	agenti di scorta con riferimento alla Delibera 24 del 03/06/2014 "Costo	
	orario personale F.E.R.".	Terminal One S.p.A.
	Qualora fosse necessario occupare la sede ferroviaria per l'esecuzione di	
	lavori di manutenzione e per eventuali rifacimenti, dovranno essere presi	
	opportuni accordi fra le Parti e il COMUNE dovrà assoggettarsi a tutte le	
	prescrizioni di tempo e di modo che saranno impartite da F.E.R..	
	Resta inteso che qualsiasi intervento, che comporta l'avvicinamento con	
	uomini, mezzi ed attrezzature ad una distanza inferiore a 6 m. dai binari in	
	esercizio od a 3 m. dal piede del rilevato dovrà essere preventivamente	
	autorizzato da FER.	Comune di Reggio Emilia (RE)
	F.E.R. si riserva il diritto di fare sorvegliare da propri agenti i lavori nonché	
	di prescrivere quelle riparazioni che riterrà necessarie per la buona	
	conservazione dell'opera e per la sicurezza dell'esercizio ferroviario.	

	Qualora, in qualsiasi tempo, F.E.R. dovesse eseguire lavori di qualsiasi genere per ampliamento o modificazione degli impianti ferroviari tali da comportare, ad esclusivo giudizio della medesima, variazioni di qualsiasi natura alle opere che formano oggetto della presente convenzione, il COMUNE sarà obbligato a provvedervi a propria cura e spese entro il termine di tempo che sarà prescritto da F.E.R..	
	Per qualsiasi futuro attraversamento della linea ferroviaria Reggio Emilia-Guastalla con linee elettriche, telefoniche e di servizio, il COMUNE dovrà attenersi alle norme che regolano gli attraversamenti ferroviari.	
	ART. 7 – TERMINAL ONE riconosce ed assume ad esclusivo proprio carico la piena e completa responsabilità di tutta la concezione statica e costruttiva dell'opera, pertanto tutte le strutture, qualunque sia la loro natura, verranno eseguite da TERMINAL ONE medesima sotto la propria ed assoluta responsabilità. Inoltre, l'esame da parte di F.E.R. del progetto dell'opera non esonera in alcun modo TERMINAL ONE, la quale rimane unica e completa responsabile delle opere sia per quanto concerne la progettazione ed il calcolo delle varie strutture che per la qualità dei materiali impiegati e per l'esecuzione delle opere. Di conseguenza TERMINAL ONE dovrà rispondere anche per il futuro degli inconvenienti che dovessero verificarsi, di qualunque natura, importanza e conseguenza essi potranno risultare. TERMINAL ONE ed il COMUNE dichiarano di tenere sollevata ed indenne F.E.R. da pretese ed azioni di chicchessia in dipendenza e per il fatto della presente concessione. Si dichiarano anche responsabili di qualsiasi danno che avesse a subire F.E.R., il suo personale e terzi per effetto della costruzione e dell'uso del manufatto e riconoscono	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
		Terminal One S.p.A.
		Comune di Reggio Emilia (RE)

	che non sono esonerati da tale responsabilità anche a seguito della eventuale sorveglianza che F.E.R. si riserva di esercitare.	
	Per contro F.E.R. non sarà responsabile dei danni al manufatto e degli infortuni al personale di TERMINAL ONE e del COMUNE, o chi per essi e di terzi, che per avventura fossero causati, durante la costruzione e l'uso del manufatto stesso, a causa del passaggio di treni e da qualunque altro fatto inerente all'esercizio della ferrovia.	
	ART. 8 - A compenso degli oneri derivanti a F.E.R. per la costruzione e l'esercizio del manufatto, TERMINAL ONE provvederà al versamento alla suddetta della somma di:	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	1) per spese presunte dovute per sorveglianza lavori e per assicurare la regolarità dell'esercizio ferroviario la somma di € 6.000,00 (seimila/00) + I.V.A.. Qualora però il suddetto importo dovesse risultare insufficiente, TERMINAL ONE si impegna ad assicurare di integrare tale somma nella misura richiesta da F.E.R. dopo ultimati i lavori e dopo presentazione di regolare fattura. In caso di ritardo nel pagamento decorreranno a favore di F.E.R. gli interessi di mora nella misura di legge. Gli eventuali importi di riferimento sono: a) per sorveglianza lavori le tariffe indicate nella Delibera 24 del 03/06/2014 "Costo orario personale FER" e successive eventuali modifiche; b) rallentamento treni € 51,30 (cinquantuno/30)/treno + IVA;	Terminal One S.p.A.
	2) a compenso delle maggiori spese per la futura sorveglianza dell'opera, che verrà svolta almeno due volte l'anno, ai fini della continuità e regolarità dell'esercizio ed indispensabile ad evitare criticità alla sicurezza ferroviaria, TERMINAL ONE verserà a F.E.R., prima dell'inizio	Comune di Reggio Emilia (RE)

	dei lavori, un canone annuo anticipato pari a € 1.500,00	
	(millecinquecento/00) + IVA. Il canone sopra indicato sarà adeguato	
	annualmente in rapporto alle variazioni dell'indice generale dei prezzi al	
	consumo per le famiglie di operai ed impiegati nel frattempo intervenute;	
	3) ultimati i lavori, dopo l'emissione del verbale di collaudo e del verbale di	
	regolare constatazione dell'esecuzione lavori, il COMUNE subentrerà a	
	TERMINAL ONE ed inizierà a versare il canone annuo anticipato di €	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	1.500,00 + IVA, con gli adeguamenti di cui al punto precedente;	
	4) TERMINAL ONE fornirà prima dell'inizio dei lavori a F.E.R., idonee	
	polizze assicurative per danni a cose di terzi e di F.E.R. e responsabilità	
	civile (compreso il danno biologico) verso persone e terzi per un	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	massimale unico di almeno € 1.000.000,00 (unmilione/00); inoltre	
	TERMINAL ONE si impegna ad adottare verso la ditta affidataria	
	dell'opera tutti i necessari provvedimenti atti a risolvere eventuali riserve	Terminal One S.p.A.
	sollevate a/da F.E.R. in relazione alla corretta esecuzione delle opere;	
	5) a speciale garanzia per la perfetta esecuzione dei lavori e l'esatto	
	adempimento di tutte le norme prescritte nella presente convenzione,	
	TERMINAL ONE depositerà a F.E.R. una fideiussione bancaria o	
	assicurativa a copertura dell'importo di € 300.000,00.	Comune di Reggio Emilia (RE)
	Tale fideiussione sarà svincolata, previa domanda, dopo almeno 18 mesi	
	dalla data del verbale della visita di constatazione della regolare	
	esecuzione lavori dell'opera prevista all'art. 5 con esito positivo e previo	Comune di Reggio Emilia (RE)
	pagamento di tutte quelle spese che F.E.R. avesse eventualmente	
	sostenuto in qualsiasi momento per l'esecuzione d'ufficio per	
	sorveglianza, per riparazioni di danni e comunque in dipendenza della	

	presente convenzione, sempre che al rimborso delle spese non abbia già provveduto TERMINAL ONE o il Comune, in riferimento ai punti precedenti di questo articolo.	
	6) qualora dovesse rendersi necessario il servizio autosostitutivo tra le stazioni di Reggio FER e Bagnolo in Piano, TERMINAL ONE dovrà farsi carico di tutti i costi e gli oneri dovuti.	
	7) nel caso in cui la durata dei lavori dovesse superare il tempo massimo stabilito al precedente art. 2, F.E.R. addebiterà a TERMINAL ONE un risarcimento oneri aggiuntivi di € 5.000,00 (cinquemila/00) + I.V.A. al giorno, non divisibile, per ogni giorno in più per ritardata riapertura dell'esercizio ferroviario, a copertura del disagio e del necessario servizio autosostitutivo.	Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.
	ART. 9 - Il presente atto non potrà, per qualsiasi titolo o causa, cedere o passare ad altri, in tutto od in parte, senza l'assenso scritto di F.E.R..	Terminal One S.p.A.
	ART. 10 - Per ogni eventuale vertenza giudiziaria dipendente dall'esecuzione della presente Convenzione, il Foro competente è quello di Ferrara.	
	ART. 11 - Tutte le eventuali spese e tasse di stipulazione e registrazione del presente atto e consequenziali sono a carico di TERMINAL ONE.	
	ART. 12 - La presente Convenzione, mentre è impegnativa sin d'ora da parte di TERMINAL ONE e del COMUNE, lo sarà per F.E.R. solo una volta ottenuto il nulla osta da parte della Regione Emilia Romagna. Il presente atto, avente per oggetto attraversamento di linea ferroviaria, il cui corrispettivo è soggetto all'IVA, è esente da registrazione fiscale fino al caso d'uso, ai sensi dell'art. 5 del DPR n° 131 del 26/4/86.	Comune di Reggio Emilia (RE)

L'imposta di bollo viene assolta in modo virtuale per autorizzazione dell'Agenzia Entrate del 02/05/19, prot.20.517/19.

Una copia digitale del presente atto verrà consegnata a ciascuna delle Parti ed agli uffici competenti della Regione Emilia Romagna

Ferrara, lì 26/04/2021

Ferrovie Emilia Romagna S.r.l.

Terminal One S.p.A.

Comune di Reggio Emilia (RE)